

Số: 05 /CV-HĐQT.25
No: 05 /CV-HĐQT.25

Hà Nội, ngày 16 tháng 01 năm 2025
Hanoi, day 16 month 01 year 2025


CÔNG BỐ THÔNG TIN
INFORMATION DISCLOSURE

Kính gửi: Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước
Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
To: State Securities Committee
Hanoi Stock Exchange

- Tên tổ chức / *Name of Organization*: Ngân hàng Thương mại Cổ phần An Bình / *An Binh Commercial Joint Stock Bank*
- Mã chứng khoán / *Stock code*: ABB
- Địa chỉ / *Address*: Tầng 1, 2, 3 Tòa nhà Geleximco, số 36 Hoàng Cầu, phường Ô Chợ Dừa, quận Đống Đa, Hà Nội / *1, 2, 3 Floor, Geleximco Building, No.36 Hoang Cau, O Cho Dua ward, Dong Da Distric, Hanoi*
- Điện thoại / *Tel.*: (84.24) 37612888
- Loại thông tin công bố / *Type of information*:
 24h Yêu cầu / *Demand* Bất thường / *Extraordinary* Định kỳ / *Periodical*
- Nội dung công bố thông tin / *Information disclosure*: ABBANK nhận được Đơn xin từ nhiệm của Ông Vũ Văn Tiền – Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị và Ông Trần Bá Vinh – Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị / *ABBANK received the resignation letter of Mr Vu Van Tien – Vice Chairman of the Board of Directors and Mr. Tran Ba Vinh – Independent Member of the Board of Directors.*
Hiệu lực: Kể từ ngày được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 thông qua việc miễn nhiệm / *The date of termination as Board of Directors Member is from the time of the General Meeting of Shareholders of ABBANK 2025 approves the dismissal.*
- Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của ABBANK vào ngày 16/01/2025 tại đường dẫn <https://www.abbank.vn> / *This information was published on the company's website on January 16, 2025, as in the link https://www.abbank.vn*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố. / *We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.*

*Tài liệu đính kèm/Attached documents:
- Đơn xin từ nhiệm của Thành viên HĐQT;
The resignation letter of the Board of the Directors Member

Đại diện tổ chức 
Organization representative
Người đại diện theo Pháp luật
The legal representative of ABBANK
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)
(*Signature, full name, position, and seal*)



CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Đào Mạnh Kháng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

ĐƠN TỪ NHIỆM

Kính gửi: Hội đồng Quản trị Ngân hàng TMCP An Bình

Tôi, Vũ Văn Tiền, Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị Ngân hàng TMCP An Bình (ABBANK), tôi viết đơn này xin được từ nhiệm chức danh Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị ABBANK và thôi làm Thành viên Hội đồng Quản trị ABBANK nhiệm kỳ 2023 – 2027 vì lý do cá nhân, hiệu lực kể từ ngày được Đại hội đồng Cổ đông thường niên 2025 thông qua việc miễn nhiệm chức danh Thành viên Hội đồng Quản trị của tôi tại ABBANK.

Kính đề nghị Hội đồng Quản trị ABBANK chấp thuận Đơn từ nhiệm và thực hiện các thủ tục theo quy định để trình Đại hội đồng Cổ đông thường niên 2025 thông qua.

Trân trọng gửi tới quý Cổ đông, Ban Lãnh đạo và toàn thể cán bộ nhân viên ABBANK lời chúc tốt đẹp nhất. Tôi luôn tin tưởng, đồng hành cùng ABBANK với tư cách là Cổ đông và tiếp tục nỗ lực đóng góp, hỗ trợ cho ABBANK ngày càng phát triển bền vững và đạt được mục tiêu đề ra.

Trân trọng.

Hà Nội, ngày 15 tháng 01 năm 2025

Người làm đơn



Vũ Văn Tiền

Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

RESIGNATION APPLICATION

To: Board of Directors of An Binh Commercial Joint Stock Bank

I, Vu Van Tien, Vice Chairman of the Board of Directors of An Binh Commercial Joint Stock Bank (ABBANK), would like to resign from the position of Member of the ABBANK's Board of Directors for the term 2023 - 2027 due to my personal reasons, the date of termination as Board of Directors Member is from the time of the General Meeting of Shareholders of ABBANK approves the dismissal.

I respectfully request the Board of Director to accept the resignation and carry out the prescribed procedures to submit to the 2025 Annual General Meeting of Shareholders to approve the dismissal of my position as Member of the Board of Director at ABBANK.

I would like to express my best wishes to the Shareholders, Board of Directors and ABBANK staff. I always believe in and will accompany ABBANK as a Shareholder and continue to make efforts to contribute and support ABBANK to develop more sustainably and achieve its goals.

Best regards.

Hanoi, January 15, 2025

(Signed)

Vu Van Tien

Vice Chairman of the Board of Director

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐƠN TỪ NHIỆM THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HĐQT

Kính gửi: Hội đồng quản trị ABBANK

Tôi là TRẦN BÁ VINH, sinh 1957

Hiện là thành viên độc lập HĐQT ABBANK.

Tôi đã được Đại hội đồng cổ đông ABBANK bầu làm thành viên độc lập HĐQT từ năm 2023. Trong thời gian qua tôi đã làm tròn trách nhiệm của một thành viên độc lập theo quy định của Ngân hàng nhà nước và điều lệ của ABBANK.

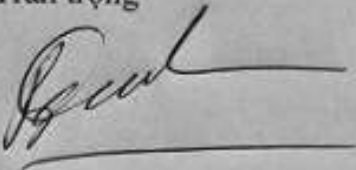
Do tôi thường xuyên ở nước ngoài nên tôi không có điều kiện làm việc trực tiếp tại ABBANK nên phần nào cũng hạn chế đến việc thúc đẩy tăng trưởng hoạt động của ABBANK. Vậy để giúp cho ABBANK tăng trưởng hoạt động trong thời gian tới tôi xin từ nhiệm thành viên độc lập HĐQT, HĐQT tìm người thay thế có khả năng làm việc trực tiếp để hỗ trợ ABBANK được tốt hơn.

Xin cảm ơn sự phối hợp của các thành viên HĐQT với tôi trong thời gian qua.

Xin chúc cho ABBANK phát triển trong thời gian tới.

Sydney, ngày 16 tháng 1 năm 2025

Trân trọng



TRẦN BÁ VINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

RESIGNATION APPLICATION

To: Board of Directors of An Binh Commercial Joint Stock Bank

I'm Tran Ba Vinh, born in 1957, is independent member of the Board of Directors of An Binh Commercial Joint Stock Bank (ABBANK).

The General Meeting of Shareholders (GSM) of ABBANK approved the election me to hold the position of ABBANK BOD's independent member since 2023. In the past time, I have fulfilled the responsibilities of an independent member according to the regulations of the State Bank and ABBANK's Charter.

Because I often stay abroad, I don't have the conditions to work directly at ABBANK to help ABBANK's Business. So that, I would like to resign from the position of Independent Member of the ABBANK's Board of Directors to find a replacement who is able to work directly to support ABBANK better.

I sincerely thank to Members of the BOD for your coordination in the past time and wish ABBANK development in the future.

Best regards.

Sydney, January 16, 2025

(Signed)

Tran Ba Vinh